

EN LA RED

El tejido es suave
denso y sedoso
Su contacto mece, arropa
aunque a veces daña y castiga
produciendo dolor

Caí en la red por accidente
casi por despiste
en tan solo unos segundos
el rumbo de la vida cambió
Quedé atrapada en la red

ESTRIBILLO

*Desde hace décadas
sueño con escapar
a un poderoso destino
pero una y otra vez termino
atrapada en la misma red*

En ocasiones creo
haber burlado el hechizo
Celebro con alegría
los grandes progresos
y me siento una triunfadora

Pero el viscoso mallado
que era casi transparente
está esperando silencioso
a reconstruir de nuevo
la fatídica red

ESTRIBILLO

Puede que el error se encuentre
en pretender escapar
¿Acaso alguien lo ha logrado?
Asumo y acepto el destino
incómodo y recurrente

La red pudiera ser
mi inseparable compañera
a veces densa, a veces fina
ahogando o acariciando
los años de mi vida

ON THE NET

The fabric is soft
dense and silky
Its touch soothes, embraces
although sometimes it hurts and punishes
producing pain

I fell into the net by accident
almost by mistake
in just a few seconds
the course of life changed
I was caught in the net

CHORUS

For decades now
I've dreamed of escaping
to a powerful destiny
but time and time again I end up
caught in the same net

Sometimes I believe
I think I've broken the spell
I celebrate with joy
great progress
and I feel like a winner

But the viscous mesh
that was almost transparent
is waiting silently
to reassemble again
the fateful net

CHORUS

Perhaps the mistake is to be found
in pretending to escape
Has anyone succeeded?
I assume and accept the fate
uncomfortable and recurrent

The net could be
my inseparable companion
sometimes dense, sometimes fine
drowning or caressing
the years of my life